

OSTATECZNE PRZYJĘCIE**budżetu korygującego nr 6 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008**

(2008/834/WE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 272 ust. 7,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 177,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾,uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008, przyjęty ostatecznie dnia 13 grudnia 2007 r. ⁽²⁾,uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽³⁾,

uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 6/2008 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008, przedstawiony przez Komisję dnia 1 lipca 2008 r.,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 6/2008, ustanowiony przez Radę dnia 15 września 2008 r.,

uwzględniając art. 69 i załącznik IV Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament dnia 23 września 2008 r.,

OŚWIADCZA:

Artykuł

Procedura przewidziana w art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w art. 177 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej została zakończona, a budżet korygujący nr 6 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 września 2008 r.

Przewodniczący
H.-G. PÖTTERING

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 71 z 14.3.2008, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

**OSTATECZNE PRZYJĘCIE BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 6 UNII EUROPEJSKIEJ NA ROK
BUDŻETOWY 2008****TREŚĆ**

Strona

DOCHODY OGÓŁEM

C. Personel	37
-------------------	----

STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE

Sekcja III: Komisja	43
— Wydatki	45
— Tytuł 01: Sprawy gospodarcze i finansowe	46
— Tytuł 08: Badania naukowe	51
— Tytuł 17: Ochrona zdrowia i konsumentów	59
— Tytuł 18: Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości	62

C. PERSONEL

Sekcja III — Komisja

Organy ustanowione przez Wspólnoty i posiadające osobowość prawną

Europejskie Wspólne Przedsiębiorstwa

Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniów paliwowych i technologii wodorowych (FCH)

Kategoria i stopień	Stanowiska					
	2008		Budżet korygujący		2008	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Zmiany w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe	Stałe	Czasowe
AD 16						
AD 15						
AD 14				1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11				2		2
AD 10						
AD 9				1		1
AD 8				2		2
AD 7						
AD 6						
AD 5						
Ogółem dla grup zaszeregowania AD				6		6
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8				2		2
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3				1		1
AST 2						
AST 1						
Ogółem dla grup zaszeregowania AST				3		3
Ogółem				9		9
Razem zatrudnionych			9		9	

Agencje Wykonawcze

Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego

Kategoria i stopień	Stanowiska					
	2008		Budżet korygujący		2008	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Zmiany w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12		6				6
AD 11		6				6
AD 10		1				1
AD 9		22				22
AD 8		13				13
AD 7		9				9
AD 6		3				3
AD 5		1		2		3
Ogółem dla grup zaszeregowania AD		62		2		64
AST 11						
AST 10		3				3
AST 9						
AST 8						
AST 7		2				2
AST 6		3				3
AST 5		5				5
AST 4		6				6
AST 3		9				9
AST 2						
AST 1						
Ogółem dla grup zaszeregowania AST		28				28
Ogółem		90		2		92
Razem zatrudnionych	90		2		92	

Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów

Kategoria i stopień	Stanowiska					
	2008		Budżet korygujący		2008	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Zmiany w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12						
AD 11		1				1
AD 10						
AD 9				2		2
AD 8		2		- 1		1
AD 7				1		1
AD 6						
AD 5		1		2		3
Ogółem dla grup zaszerzegowania AD		5		4		9
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1				1
AST 6						
AST 5		3		- 1		2
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
Ogółem dla grup zaszerzegowania AST		4		- 1		3
Ogółem		9		3		12
Razem zatrudnionych	9		3		12	

Transeuropejskie Sieci Transportowe — Agencja Wykonawcza

Kategoria i stopień	Stanowiska					
	2008		Budżet korygujący		2008	
	Zatwierdzone w ramach budżetu wspólnotowego		Zmiany w zatwierdzonym planie zatrudnienia		Zmieniony plan zatrudnienia	
	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe	Stale	Czasowe
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		1		– 1		
AD 12		1		– 1		
AD 11		2				2
AD 10		3		– 2		1
AD 9				4		4
AD 8		3		– 3		
AD 7		1		5		6
AD 6		13		– 8		5
AD 5		6				6
Ogółem dla grup zaszeregowania AD		31		– 6		25
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		1		– 1		2
AST 5		2				
AST 4		4		– 4		5
AST 3		2		3		
AST 2						
AST 1						
Ogółem dla grup zaszeregowania AST		9		– 2		7
Ogółem		40		– 8		32
Razem zatrudnionych	40		– 8		32	

SEKCJA III

KOMISJA

WYDATKI

Tytuł	Treść	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	395 943 108	413 953 108	3 900 000		399 843 108	413 953 108
02	PRZEDSIĘBIORSTWA	584 259 816	530 836 316			584 259 816	530 836 316
03	KONKURENCJA	92 469 867	92 869 867			92 469 867	92 869 867
04	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	11 482 263 347	11 133 430 372			11 482 263 347	11 133 430 372
05	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	54 071 553 837	52 457 417 501			54 071 553 837	52 457 417 501
06	ENERGIA I TRANSPORT	1 915 116 407	1 708 975 007			1 915 116 407	1 708 975 007
07	ŚRODOWISKO	402 488 305	297 622 305			402 488 305	297 622 305
08	BADANIA NAUKOWE	4 047 778 253	4 115 320 253			4 047 778 253	4 115 320 253
09	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE I MEDIA	1 492 412 417	1 548 233 417			1 492 412 417	1 548 233 417
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	361 422 000	372 417 000			361 422 000	372 417 000
11	RYBOŁÓWSTWO I GOSPODARKA MORSKA	976 197 100	807 991 951			976 197 100	807 991 951
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	61 033 641	60 733 641			61 033 641	60 733 641
13	POLITYKA REGIONALNA	36 622 620 871	30 912 639 514			36 622 620 871	30 912 639 514
14	PODATKI I UNIA CELNA	124 288 903	107 920 903			124 288 903	107 920 903
15	EDUKACJA I KULTURA	1 331 452 201	1 341 859 393			1 331 452 201	1 341 859 393
16	KOMUNIKACJA	206 336 798	196 956 798			206 336 798	196 956 798
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	682 712 057	564 148 871			682 712 057	564 148 871
18	PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	712 194 878	551 941 878	2 240 000		714 434 878	551 941 878
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	3 918 594 643	3 298 156 881			3 918 594 643	3 298 156 881
20	HANDEL	77 931 919	76 787 919			77 931 919	76 787 919
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 316 479 752	1 178 004 752			1 316 479 752	1 178 004 752
22	ROZSZERZENIE	1 093 159 050	1 831 928 450			1 093 159 050	1 831 928 450
23	POMOC HUMANITARNA	770 100 282	773 100 282			770 100 282	773 100 282
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	74 378 000	69 328 000			74 378 000	69 328 000
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	176 764 806	176 764 806			176 764 806	176 764 806
26	ADMINISTRACJA KOMISJI	963 537 940	966 037 940			963 537 940	966 037 940
27	BUDŻET	273 655 597	273 655 597			273 655 597	273 655 597
28	KONTROLA	10 238 890	10 238 890			10 238 890	10 238 890
29	STATYSTYKA	121 204 623	106 004 623			121 204 623	106 004 623
30	EMERYTURY	1 080 502 000	1 080 502 000			1 080 502 000	1 080 502 000
31	SŁUŻBY JĘZYKOWE	365 506 445	365 506 445			365 506 445	365 506 445
40	REZERWY	1 824 993 050	567 758 950			1 824 993 050	567 758 950
	Wydatki D — Ogółem	127 629 590 803	117 989 043 630	6 140 000		127 635 730 803	117 989 043 630

KOMISJA

TYTUŁ 01

SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

Cele ogólne

Działania w tym obszarze polityki mają na celu zapewnienie sprawnego funkcjonowania Unii Gospodarczej i Walutowej (UGW) zarówno wewnątrz Unii Europejskiej, jak i poza nią, poprzez koordynację polityki gospodarczej, prowadzenie nadzoru gospodarczego oraz zapewnianie Komisji i innym instytucjom Wspólnoty wysokiej jakości oceny i doradztwa w zakresie kwestii gospodarczych i finansowych. Wiąże się to z monitorowaniem sytuacji gospodarczej w Unii Europejskiej i krajach trzecich, ze współpracą z organizacjami międzynarodowymi oraz śledzeniem rozwoju sytuacji finansowej na rynkach międzynarodowych. Działania operacyjne obejmują wdrożenie unijnych programów finansowania inwestycji w imieniu innych służb Komisji w ścisłej współpracy z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym (EBI), Europejskim Funduszem Inwestycyjnym (EFI) i Europejskim Bankiem Odbudowy i Rozwoju (EBOR), jak również operacje na rynkach finansowych (udzielanie i zaciąganie pożyczek, zarządzanie finansami oraz zarządzanie Funduszem Gwarancyjnym, jak również pomoc makrofinansową dla krajów trzecich).

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	58 993 108	58 993 108			58 993 108	58 993 108
01 02	UNIA GOSPODARCZA I WALUTOWA	14 450 000	13 750 000			14 450 000	13 750 000
01 03	MIĘDZYNARODOWE KWESTIE GOSPODARCZE I FINANSOWE	152 000 000	114 025 000			152 000 000	114 025 000
01 04	OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE	170 500 000	227 185 000	3 900 000		174 400 000	227 185 000
	Tytuł 01 — Ogółem	395 943 108	413 953 108	3 900 000		399 843 108	413 953 108

TYTUŁ 01

SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01 04	OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE							
01 04 01	Gwarancje Wspólnoty Europejskiej związane z operacjami pożyczkowymi							
01 04 01 01	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami wspólnotowymi zaciągniętymi na wsparcie bilansu płatniczego	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 02	Gwarancja na zaciągnięte pożyczki Euratom	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 04	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej związana z pożyczkami wspólnotowymi zaciągniętymi na pomoc makrofinansową dla państw trzecich	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 05	Gwarancja związana z pożyczkami Euratomu zaciągniętymi w celu podniesienia wydajności i poprawy bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w krajach Europy Środkowo-Wschodniej i Wspólnoty Niepodległych Państw	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 06	Gwarancja Wspólnoty Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla państw trzecich	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 14	Finansowanie Funduszu Gwarancyjnego	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 01 04 01 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 02	Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Grecji w następstwie trzęsień ziemi w lutym i marcu 1981 r. oraz września 1986 i 1999 r. oraz pożarów w sierpniu 2007 r.	1.1	—	—			—	—
	Artykuł 01 04 02 — Razem		—	—			—	—
01 04 03	Roczne finansowanie subwencji odsetek od specjalnych pożyczek dla Portugalii w następstwie cyklonu na Maderze w październiku 1993 r.	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Artykuł 01 04 03 — Razem		—	p.m.			—	p.m.

KOMISJA

ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01 04 04	Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji	1.1						
	Artykuł 01 04 04 — Razem		143 000 000	113 000 000	3 900 000		146 900 000	113 000 000
			143 000 000	113 000 000	3 900 000		146 900 000	113 000 000
01 04 05	Zakończenie programu dla przedsiębiorstw: poprawa środowiska finansowego małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP)	1.1						
	Artykuł 01 04 05 — Razem		p.m.	86 185 000			p.m.	86 185 000
			p.m.	86 185 000			p.m.	86 185 000
01 04 06	Zakończenie Inicjatywy na rzecz zatrudnienia (1998–2000)	1.1						
	Artykuł 01 04 06 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 07	Udziały w funduszach z kapitałem spekulacyjnym na rzecz sieci transeuropejskich	1.1						
	Artykuł 01 04 07 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 09	Europejski Fundusz Inwestycyjny	1.1						
01 04 09 01	Europejski Fundusz Inwestycyjny — Pokryte akcje w kapitale subskrybowanym		25 000 000	25 000 000			25 000 000	25 000 000
01 04 09 02	Europejski Fundusz Inwestycyjny — Niepokryta część kapitału subskrybowanego	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 01 04 09 — Razem		25 000 000	25 000 000			25 000 000	25 000 000
01 04 10	Bezpieczeństwo jądrowe	1.1						
	Artykuł 01 04 10 — Razem		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
			1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
01 04 11	Działania przygotowawcze — Propagowanie w Europie bardziej przyjaznego środowiska dla mikro kredytów	1.1						
	Artykuł 01 04 11 — Razem		1 500 000	2 000 000			1 500 000	2 000 000
			1 500 000	2 000 000			1 500 000	2 000 000
	Rozdział 01 04 — Ogółem		170 500 000	227 185 000	3 900 000		174 400 000	227 185 000

ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE (ciąg dalszy)

01 04 04 Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji — Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji

Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
143 000 000	113 000 000	3 900 000		146 900 000	113 000 000

Uwagi

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie wydatków na wspólnotowe instrumenty finansowe wprowadzone w ramach Programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007–2013) w celu ułatwienia małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP) dostępu do finansowania.

Niedostateczny dostęp do odpowiednich form finansowania często uznawany jest za główną barierę dla przedsiębiorczości i innowacyjności przedsiębiorstw. Problem ten może nasilić się w związku z nowymi standardami rachunkowości — banki będą zwracały większą uwagę na ryzyko, co może znaleźć odzwierciedlenie w metodologii ratingu. Program na rzecz przedsiębiorczości i innowacji skoncentruje się na stwierdzonych trwałych lukach rynkowych, w związku z którymi MŚP mają niewystarczający dostęp do kapitału, kapitału podwyższonego ryzyka i pożyczek. Program oparty będzie na wspólnotowych instrumentach finansowych, którymi w imieniu Komisji zarządza Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI) — instytucja Wspólnoty specjalizująca się w zapewnianiu instrumentu kapitału podwyższonego ryzyka i instrumentów gwarancyjnych na rzecz MŚP.

W ramach Wieloletniego programu na rzecz przedsiębiorstw i przedsiębiorczości (MAP), na podstawie niezależnych ocen za najlepszą praktykę uznano podejście rynkowe oraz realizację tych instrumentów za pośrednictwem EFI. Działania te będą zatem kontynuowane i zostaną wprowadzone w nowym programie.

Wspólnotowe instrumenty finansowe na rzecz MŚP ułatwią zapewnienie kapitału na rozruch oraz kapitału wczesnego etapu rozwoju na rzecz innowacyjnych nowych i od niedawna działających przedsiębiorstw.

Instrument na rzecz szybko rozwijających się innowacyjnych MŚP (GIF) opiera się na podziale ryzyka i korzyści inwestorów na niepublicznym rynku kapitałowym (*private equity*), gwarantując lepszy dopływ kapitału na rzecz innowacyjnych przedsiębiorstw. Instrumenty GIF przyczynią się do wzrostu dostępności kapitału dla innowacyjnych MŚP w fazie rozruchu oraz we wczesnej fazie rozwoju, stanowiąc niezbędny wkład umożliwiający dalsze finansowanie ułatwiające tym przedsiębiorstwom wprowadzenie produktów i usług na rynek oraz kontynuowanie działań w zakresie badań i rozwoju.

System Gwarancyjny dla MŚP w dalszym ciągu będzie zapewniać gwarancje wzajemne i współgwarancje obejmujące systemy gwarancyjne w kwalifikujących się krajach oraz gwarancje bezpośrednie dla pośredników finansowych. Ukierunkowany będzie na likwidowanie nieprawidłowości na rynku w zakresie: (i) dostępu MŚP o dużym potencjale wzrostu do pożyczek (lub podobnych instrumentów, np. leasingu); (ii) udzielania mikrokredytów; oraz (iii) dostępu do kapitału lub quasi-kapitałowych instrumentów inwestycyjnych. Nowy element sekurytyzacji (iv) zapewni MŚP dodatkowe finansowanie dłużne w ramach odpowiednich ustaleń z zainteresowanymi instytucjami w sprawie podziału ryzyka.

Program rozwijania możliwości będzie służył wspieraniu zdolności pośredników finansowych do koncentrowania się na dodatkowych aspektach inwestycyjnych i technologicznych. Zostaną podjęte również działania ułatwiające finansowanie MŚP w krajach, w których pośrednictwo bankowe jest na znacznie niższym poziomie w porównaniu ze średnią w Unii Europejskiej.

Do środków ujętych w tym artykule należy dodać wkład państw EFTA ⁽¹⁾ wynikający z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z art. 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią podstawę udostępnienia odpowiednich środków oraz wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

⁽¹⁾ Z wyjątkiem Szwajcarii.

KOMISJA

ROZDZIAŁ 01 04 — OPERACJE I INSTRUMENTY FINANSOWE *(ciąg dalszy)***01 04 04** *(ciąg dalszy)*

Każdy dochód pochodzący z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1) lit. d) rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód pochodzący z wkładów osób trzecich, uwzględniony w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków, które zostaną wprowadzone w niniejszej pozycji, zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

Można wykorzystać do 400 000 EUR na rzecz działań popularyzujących, w tym imprez i publikacji.

Podstawa prawna

Decyzja nr 1639/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiająca Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007–2013) (Dz.U. L 310 z 9.11.2006, s. 15).

TYTUŁ 08

BADANIA NAUKOWE

Cele ogólne

W ramach tego obszaru polityki Komisja projektuje, rozwija i kontynuuje inicjatywy zmierzające do stworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej.

Europejskie badania naukowe przyczyniają się do osiągnięcia celów innych polityk wspólnotowych, co z kolei wspiera włączanie potrzeb badań naukowych do tych polityk.

W ramach tego obszaru polityki planowane i realizowane są działania Wspólnoty potrzebne do utworzenia Europejskiej Przestrzeni Badawczej, w szczególności ramowe programy badań naukowych i rozwoju technologii.

Dziedzina ta przyczynia się do wdrażania strategii lizbońskiej w zakresie zatrudnienia, konkurencyjności na rynkach międzynarodowych, reform gospodarczych i spójności społecznej w Unii Europejskiej, zwłaszcza w połączeniu z utworzeniem obszaru edukacji, szkoleń, badań i innowacji.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI BADA- NIA NAUKOWE	256 683 253	256 683 253	1 900 000	1 900 000	258 583 253	258 583 253
08 02	WSPÓŁPRACA — ZDROWIE	695 341 000	428 286 000			695 341 000	428 286 000
08 03	WSPÓŁPRACA — ŻYWNOŚĆ, ROLNICTWO I RYBOŁÓW- STWO I BIOTECHNOLOGIA	209 083 000	127 382 000			209 083 000	127 382 000
08 04	WSPÓŁPRACA — NANONAUKI, NANOTECHNOLOGIE, MATERIA- ŁY I NOWE TECHNOLOGIE PRO- DUKCYJNE	390 410 000	167 460 000			390 410 000	167 460 000
08 05	WSPÓŁPRACA — ENERGIA	129 680 000	64 498 000	– 1 900 000	– 1 900 000	127 780 000	62 598 000
08 06	WSPÓŁPRACA — ŚRODOWISKO (W TYM ZMIANY KLIMATYCZNE)	219 348 000	102 591 000			219 348 000	102 591 000
08 07	WSPÓŁPRACA — TRANSPORT (W TYM AERONAUTYKA)	348 922 000	196 902 000			348 922 000	196 902 000
08 08	WSPÓŁPRACA — NAUKI SPOŁECZNO-EKONOMICZNE I HUMANISTYCZNE	84 296 000	47 512 000			84 296 000	47 512 000
08 09	WSPÓŁPRACA — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PODZIALE RYZYKA (EBI)	p.m.	146 000 000			p.m.	146 000 000
08 10	POMYSŁY	516 123 000	321 927 000			516 123 000	321 927 000
08 11	LUDZIE	471 887 000	232 731 000			471 887 000	232 731 000
08 12	MOŻLIWOŚCI — INFRASTRUK- TURA NAUKOWO-BADAWCZA	144 037 000	75 000 000			144 037 000	75 000 000

KOMISJA

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 13	BADANIA NA RZECZ MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW (MŚP)	147 890 000	141 302 000			147 890 000	141 302 000
08 14	MOŻLIWOŚCI — REGIONY WIE-DZY	10 332 000	6 000 000			10 332 000	6 000 000
08 15	MOŻLIWOŚCI — POTENCJAŁ NAUKOWO-BADAWCZY	29 803 000	16 500 000			29 803 000	16 500 000
08 16	MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁECZEŃSTWIE	40 034 000	22 300 000			40 034 000	22 300 000
08 17	MOŻLIWOŚCI — DZIAŁANIA W ZAKRESIE WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ	17 391 000	9 000 000			17 391 000	9 000 000
08 18	MOŻLIWOŚCI — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PODZIALE RYZYKA (EBI)	p.m.	4 000 000			p.m.	4 000 000
08 19	MOŻLIWOŚCI — WSPARCIE DLA SPÓJNEGO OPRACOWYWANIA POLITYKI W DZIEDZINIE BADAŃ	9 858 000	5 758 000			9 858 000	5 758 000
08 20	EURATOM — ENERGIA TERMO-JĄDROWA	280 250 000	248 000 000			280 250 000	248 000 000
08 21	EURATOM — ROZSZCZEPLENIE JĄDROWE I OCHRONA PRZED PROMIENIOWANIEM	46 410 000	23 000 000			46 410 000	23 000 000
08 22	ZAKOŃCZENIE WCZEŚNIEJSZYCH PROGRAMÓW RAMOWYCH I INNYCH DZIAŁAŃ	p.m.	1 472 488 000			p.m.	1 472 488 000
08 23	PROGRAM NAUKOWO-BADAWCZY FUNDUSZU BADAŃ W DZIEDZINIE WĘGLA I STALI	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 24	EUROPEJSKI INSTYTUT TECHNOLOGII I INNOWACJI	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Tytuł 08 — Ogółem	4 047 778 253	4 115 320 253			4 047 778 253	4 115 320 253

Uwagi

Uwagi te dotyczą wszystkich pozycji budżetowych w tym tytule (z wyjątkiem rozdziału 08 22).

Środki te zostaną wykorzystane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającym zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1) i rozporządzeniem Rady (Euratom) nr 1908/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r. ustanawiającego zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej i zasady upowszechniania wyników badań (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 1).

Do wszystkich środków ujętych w tym tytule stosuje się taką samą definicję małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), jaką zastosowano dla przekrojowych szczególnych programów dla MŚP w obrębie tego samego programu ramowego. Ta definicja brzmi następująco: „Spełniającym wymogi MŚP jest osoba prawna odpowiadająca definicji MŚP zawartej w zaleceniu Komisji 2003/361/WE, która nie jest równocześnie ośrodkiem badawczym, instytutem badań naukowych, organizacją prowadzącą badania kliniczne na zlecenie ani firmą doradczą”. Cała działalność badawcza prowadzona w ramach siódmego programu ramowego będzie prowadzona zgodnie z podstawowymi zasadami etycznymi (zgodnie z art. 6 ust. 1 decyzji nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotyczącej siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej na rzecz badań, rozwoju technologicznego i działań demonstracyjnych (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1)), w tym wymogów dotyczących dobrostanu zwierząt. Obejmują one w szczególności zasady określone w art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej oraz w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej. Szczególną uwagę przywiązuje się do potrzeby wzmocnienia wysiłków w celu zwiększenia zaangażowania i roli kobiet w nauce i badaniach naukowych.

W stosunku do niniejszych artykułów i pozycji wprowadzono również pewne koszty spotkań naukowych i technologicznych, konferencji, warsztatów, i seminariów wysokiego szczebla leżących we wspólnym interesie Europy, a organizowanych przez Komisję, finansowania studiów, dopłat przeznaczonych na nadzorowanie i ocenę programów specyficznych i programów ramowych oraz finansowania analiz i ocen naukowych i technologicznych wysokiego szczebla prowadzonych z ramienia Wspólnoty dla zbadania nowych obszarów badań właściwych dla działań Komisji, m.in. w kontekście Europejskiej Przestrzeni Badawczej i środków monitorowania i upowszechniania wyników programów wraz ze środkami przewidywanymi w poprzednich programach ramowych.

Środki te pokrywają również wydatki administracyjne, łącznie z wydatkami na personel (wynikającymi z rozporządzenia pracowniczego i innymi), informacje, publikacje, działalność administracyjną i techniczną, oraz niektóre inne wydatki dotyczące infrastruktury wewnętrznej związane z osiągnięciem celów narzędzi, których integralną część stanowią, wraz z działaniami i inicjatywami potrzebnymi dla przygotowania i monitorowania strategii RTD Wspólnoty.

W przypadku niektórych projektów przewiduje się możliwość uczestnictwa krajów trzecich lub organizacji z krajów trzecich we współpracy europejskiej w dziedzinie badań naukowych i technicznych. W pozycjach 6 0 1 3 oraz 6 0 1 6 zestawienia dochodów zostaną wprowadzone wszelkie wkłady finansowe, które mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód pochodzący od osób trzecich dzielących koszty projektów ze Wspólnotą (firmy w krajach członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu, konsorcja przemysłowe itd.), wprowadzony w artykule 6 0 1 5 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Każdy dochód z wkładów podmiotów zewnętrznych na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Środki dodatkowe udostępniane będą zgodnie z artykułem 08 21 04.

Aby osiągnąć cel 15 % uczestnictwa MŚP w projektach finansowanych z tych środków, jak to ustanawia rozporządzenie, potrzebne są bardziej ukierunkowane działania. Projekty zakwalifikowane w ramach Szczególnych programów dla MŚP powinny być uprawnione do korzystania z funduszy w ramach programu o tym samym zakresie tematycznym, jeśli spełniają one konieczne (tematyczne) wymagania.

KOMISJA

TYTUŁ 08

BADANIA NAUKOWE

ROZDZIAŁ 08 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „BADANIA NAUKOWE”

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008	Budżet korygujący nr 6	Nowa kwota
08 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI BADANIA NAUKOWE				
08 01 01	Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarze polityki Badania naukowe	5	7 927 973 ⁽¹⁾		7 927 973 ⁽¹⁾
	Artykuł 08 01 01 — Razem		7 927 973		7 927 973
08 01 02	Personel zewnętrzny i inne wydatki na zarządzanie obszarem polityki Badania naukowe				
08 01 02 01	Personel zewnętrzny	5	228 947		228 947
08 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	5	1 153 447		1 153 447
	Artykuł 08 01 02 — Razem		1 382 394		1 382 394
08 01 03	Wydatki na urządzenia, wyposażenie i usługi w obszarze polityki Badania naukowe	5	594 886		594 886
	Artykuł 08 01 03 — Razem		594 886		594 886
08 01 04	Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki Badania naukowe				
08 01 04 30	Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	1.1	19 994 000		19 994 000
08 01 04 31	Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	1.1	14 601 000		14 601 000
08 01 04 40	Wspólne przedsięwzięcie na rzecz ITER — Wydatki na administrację i zarządzanie	1.1	27 500 000		27 500 000
08 01 04 41	Współpraca — Energia — Wydatki pomocnicze dotyczące wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych (FCH)	1.1		1 900 000	1 900 000
	Artykuł 08 01 04 — Razem		62 095 000	1 900 000	63 995 000
08 01 05	Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki Badania naukowe				
08 01 05 01	Wydatki związane z personelem naukowo-badawczym	1.1	118 464 000		118 464 000
08 01 05 02	Zewnętrzny personel naukowo-badawczy	1.1	35 017 000		35 017 000
08 01 05 03	Inne wydatki na zarządzanie w dziedzinie badań	1.1	31 202 000		31 202 000
	Artykuł 08 01 05 — Razem		184 683 000		184 683 000
	Rozdział 08 01 — Ogółem		256 683 253	1 900 000	258 583 253

⁽¹⁾ Środki w wysokości 23 394 EUR ujęto w art 40 01 40.

ROZDZIAŁ 08 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „BADANIA NAUKOWE” (ciąg dalszy)**08 01 04 Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki „Badania naukowe”**

08 01 04 41 Współpraca — Energia — Wydatki pomocnicze dotyczące wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych (FCH)

Środki 2008	Budżet korygujący nr 6	Nowa kwota
	1 900 000	1 900 000

*Uwagi**Nowa pozycja*

Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz ogniw paliwowych i technologii wodorowych (FCH) przyczynia się do realizacji siódmego programu ramowego (2007–2013) Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, w szczególności tematów „Energia”, „Nanonauki, nanotechnologie, materiały i nowe technologie produkcyjne”, „Środowisko (w tym zmiany klimatu)” oraz „Transport (w tym aeronautyka)” programu szczegółowego „Współpraca”. Przedsiębiorstwo to w szczególności: dąży do zapewnienia Europie wiodącej pozycji w dziedzinie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych oraz do stworzenia warunków dla dokonania się przełomu rynkowego w zakresie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych, umożliwiając w ten sposób siłom rynkowym urzeczywistnienie znacznego potencjału korzyści dla społeczeństwa; w sposób skoordynowany wspiera badania, rozwój technologiczny i demonstracje (BRT) w państwach członkowskich i krajach stowarzyszonych z siódmym programem ramowym (zwanymi dalej „krajami stowarzyszonymi”), aby w skoordynowany sposób przezwyciężyć niewydolność mechanizmów rynkowych, oraz koncentruje się na rozwoju zastosowań rynkowych, wspomagając w ten sposób dodatkowe wysiłki sektora przemysłu mające na celu szybkie wprowadzenie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych; wspiera realizację priorytetów w zakresie BRT wspólnej inicjatywy technologicznej na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych, zwłaszcza przez przyznawanie dotacji na podstawie zgodnych z zasadami konkurencji zaproszeń do składania wniosków; stwarza zachęty do zwiększania inwestycji sektora publicznego i prywatnego w badania w dziedzinie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych w państwach członkowskich i krajach stowarzyszonych.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Podstawa prawna

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 86; sprostowanie w Dz.U. L 54 z 22.2.2007, s. 30).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 521/2008 z dnia 30 maja 2008 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz ogniw paliwowych i technologii wodorowych (Dz.U. L 153 z 12.6.2008, s. 1).

KOMISJA

ROZDZIAŁ 08 05 — WSPÓŁPRACA — ENERGIA

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 05	WSPÓŁPRACA — ENERGIA							
08 05 01	Współpraca — Energia	1.1	129 680 000	64 498 000	– 30 000 000	– 1 900 000	99 680 000	62 598 000
	Artykuł 08 05 01 — Razem		129 680 000	64 498 000	– 30 000 000	– 1 900 000	99 680 000	62 598 000
08 05 02	Współpraca — Energia — Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniów paliwowych i technologii wodorowych (FCH)	1.1			28 100 000		28 100 000	
	Artykuł 08 05 02 — Razem				28 100 000		28 100 000	
	Rozdział 08 05 — Ogółem		129 680 000	64 498 000	– 1 900 000	– 1 900 000	127 780 000	62 598 000

08 05 01**Współpraca — Energia**

Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
129 680 000	64 498 000	– 30 000 000	– 1 900 000	99 680 000	62 598 000

Uwagi

Wysiłki koncentrować się będą wokół następujących działań:

Wodór i ogniwa paliwowe

Zintegrowane działania w celu zapewnienia trwałych technologicznych podstaw na rzecz konkurencyjności europejskich sektorów wytwarzania ogniów paliwowych i wodorowych w Unii Europejskiej w celu wykorzystania do zastosowań stacjonarnych i przenośnych, jak również do zastosowań w transporcie.

Wytwarzanie elektryczności odnawialnej

Technologie mające na celu wzrost ogólnej wydajności przetwarzania poprzez zmniejszenie kosztów produkcji energii elektrycznej z dostępnych na danym terenie odnawialnych źródeł energii oraz opracowanie i demonstracja technologii dopasowanych do różnych warunków regionalnych.

Wytwarzanie paliw odnawialnych

Zintegrowane technologie przetwarzania: udoskonalanie i redukcja jednostkowych kosztów paliw stałych, płynnych i gazowych (łącznie z wodorem) otrzymywanych z odnawialnych źródeł energii, mające na celu opłacalną produkcję oraz wykorzystywanie paliw niewytwarzających dwutlenku węgla, w szczególności płynnych biopaliw wykorzystywanych w transporcie.

Odnawialne źródła energii wykorzystywane do ogrzewania i chłodzenia

Technologie mające na celu wzrost wydajności oraz redukcję kosztów ogrzewania i chłodzenia wykorzystujące odnawialne źródła energii oraz zapewniające ich wykorzystywanie w warunkach panujących w danym regionie.

Technologie wychwytywania i przechowywania CO₂ dla wytwarzania energii przy znikomej emisji zanieczyszczeń

Znaczna redukcja oddziaływania na środowisko stosowania paliw kopalnych dzięki powstaniu wysoce wydajnych elektrowni emitujących znikome ilości zanieczyszczeń, opierających się na technologiach wychwytywania i przechowywania CO₂.

Technologie czystego węgla

Osiągnięcie znacznej poprawy wydajności elektrowni, ich niezawodności oraz kosztów produkcji poprzez rozwój i demonstrację technologii czystej konwersji węgla.

Inteligentne sieci energetyczne

Skierowanie przekazywania informacji na uświadomienie ogółowi społeczeństwa potrzeby korzystania z energii ze źródeł odnawialnych.

Wzrost wydajności, bezpieczeństwa i niezawodności europejskich systemów i sieci energetycznych i gazowych, np. poprzez przekształcenie obecnych sieci energetycznych w interaktywne (odbiorcy/dostawcy) sieci usługowe oraz usuwanie przeszkód na drodze do wprowadzania i skutecznej integracji na szeroką skalę rozproszonych i odnawialnych źródeł energii.

ROZDZIAŁ 08 05 — WSPÓŁPRACA — ENERGIA (ciąg dalszy)**08 05 01** (ciąg dalszy)*Wydajność energetyczna i oszczędzanie energii*

Nowe koncepcje i technologie w celu poprawy wydajności energetycznej i oszczędzania energii w budynkach, usługach i przemyśle. Działanie to obejmuje integrację strategii i technologii na rzecz wydajności energetycznej, wykorzystywanie nowych i odnawialnych technologii energetycznych oraz zarządzanie potrzebami energetycznymi.

Wiedza dla tworzenia polityki energetycznej

Rozwój narzędzi, metod i modeli w celu dokonania oceny najważniejszych ekonomicznych i społecznych kwestii związanych z technologiami energetycznymi, jak również zapewnienie wymiernych celów i scenariuszy średnio- i długookresowej perspektywy.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszego artykułu należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Mniej więcej dwie trzecie budżetu z tego rozdziału tematycznego ma zostać przeznaczone na badania naukowe prowadzone w ramach trzech działań, związanych z odnawialnymi źródłami energii, wydajnością energetyczną oraz oszczędzaniem energii.

Podstawa prawna

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Współpraca, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

08 05 02**Współpraca — Energia — Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych (FCH)**

Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
		28 100 000	p.m.	28 100 000	

*Uwagi**Nowa pozycja*

Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz ogniw paliwowych i technologii wodorowych (FCH) przyczynia się do realizacji siódmego programu ramowego (2007–2013) Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, w szczególności tematów „Energia”, „Nanonauki, nanotechnologie, materiały i nowe technologie produkcyjne”, „Środowisko (w tym zmiany klimatu)” oraz „Transport (w tym aeronautyka)” programu szczegółowego „Współpraca”. Przedsiębiorstwo to w szczególności: dąży do zapewnienia Europie wiodącej pozycji w dziedzinie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych oraz do stworzenia warunków dla dokonania się przełomu rynkowego w zakresie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych, umożliwiając w ten sposób siłom rynkowym urzeczywistnienie znacznego potencjału korzyści dla społeczeństwa; w sposób skoordynowany wspiera badania, rozwój technologiczny i demonstracje (BRT) w państwach członkowskich i krajach stowarzyszonych z siódmym programem ramowym (zwanymi dalej „krajami stowarzyszonymi”), aby w skoordynowany sposób przezwyciężyć niewydolność mechanizmów rynkowych, oraz koncentruje się na rozwoju zastosowań rynkowych, wspomagając w ten sposób dodatkowe wysiłki sektora przemysłu mające na celu szybkie wprowadzenie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych; wspiera realizację priorytetów w zakresie BRT wspólnej inicjatywy technologicznej na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych, zwłaszcza przez przyznawanie dotacji na podstawie zgodnych z zasadami konkurencji zaproszeń do składania wniosków; stwarza zachęty do zwiększania inwestycji sektora publicznego i prywatnego w badania w dziedzinie technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych w państwach członkowskich i krajach stowarzyszonych.

KOMISJA

ROZDZIAŁ 08 05 — WSPÓŁPRACA — ENERGIA *(ciąg dalszy)***08 05 02** *(ciąg dalszy)*

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Podstawa prawna

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 86; sprostowanie w Dz.U. L 54 z 22.2.2007, s. 30).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 521/2008 z dnia 30 maja 2008 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz ogniw paliwowych i technologii wodorowych (Dz.U. L 153 z 12.6.2008, s. 1).

TYTUŁ 17
OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

Cele ogólne

Ten obszar polityki ma na celu zapewnienie wysokiego poziomu ochrony zdrowia, bezpieczeństwa i interesów ekonomicznych konsumentów, a także zdrowia publicznego w skali Unii Europejskiej.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
17 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI OCHRO- NA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	104 202 057	104 202 057			104 202 057	104 202 057
17 02	POLITYKA OCHRONY KONSU- MENTÓW	20 100 000	20 000 000			20 100 000	20 000 000
17 03	ZDROWIE PUBLICZNE	163 210 000	166 250 000			163 210 000	166 250 000
17 04	BEZPIECZEŃSTWO ŻYWNOŚCI, ZDROWIE ZWIERZĄT, DOBRO- STAN ZWIERZĄT I ZDROWOT- NOŚĆ ROŚLIN	395 200 000	273 696 814			395 200 000	273 696 814
	Tytuł 17 — Ogółem	682 712 057	564 148 871			682 712 057	564 148 871

KOMISJA

TYTUŁ 17

OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW”

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008	Budżet korygujący nr 6	Nowa kwota
17 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW				
17 01 01	Wydatki związane z personelem czyn- nie zatrudnionym w obszarze polityki Ochrona zdrowia i konsumentów	5	65 828 896 ⁽¹⁾		65 828 896 ⁽¹⁾
	Artykuł 17 01 01 — Razem		65 828 896		65 828 896
17 01 02	Personel zewnętrzny i inne wydatki na zarządzanie wspierające obszar polityki Ochrona zdrowia i konsumentów				
17 01 02 01	Personel zewnętrzny	5	6 686 820		6 686 820
17 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	5	12 146 789		12 146 789
	Artykuł 17 01 02 — Razem		18 833 609		18 833 609
17 01 03	Wydatki na urządzenia, wyposażenie i usługi, budynki oraz koszty pochodne w obszarze polityki Ochrona zdrowia i konsumentów				
17 01 03 01	Wydatki na urządzenia, wyposażenie i usługi w obszarze polityki Ochrona zdrowia i konsumentów: siedziba główna	5	4 939 552		4 939 552
17 01 03 03	Wydatki na budynki i koszty pochodne dla obszaru polityki Ochrona zdrowia i konsumentów: Grange	5	5 700 000		5 700 000
	Artykuł 17 01 03 — Razem		10 639 552		10 639 552
17 01 04	Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki Ochrona zdrowia i konsumentów				
17 01 04 01	Środki ochrony zdrowotności roślin — Wydatki na administrację i zarządzanie	2	300 000		300 000
17 01 04 02	Działania wspólnotowe w dziedzinie zdrowia — Wydatki na administrację i zarządzanie	3.2	1 400 000		1 400 000
17 01 04 03	Działania wspólnotowe w w dziedzinie ochrony konsumentów — Wydatki na administrację i zarządzanie	3.2	1 000 000		1 000 000
17 01 04 04	Badania pilotażowe: model finansowania ryzyka w przypadku epidemii inwentarza żywego — Wydatki na administrację i zarządzanie	2	p.m.		p.m.
17 01 04 05	Bezpieczeństwo paszy i żywności oraz działania powiązane — Wydatki na administrację i zarządzanie	2	1 100 000		1 100 000

⁽¹⁾ Środki w wysokości 194 249 EUR ujęto w art 40 01 40.

ROZDZIAŁ 17 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW” (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008	Budżet korygujący nr 6	Nowa kwota
17 01 04 06	Projekt pilotażowy — Bardziej przyjazne dla zwierząt metody wytwarzania produktów zwierzęcych	2	1 000 000		1 000 000
17 01 04 30	Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów	3.2	4 100 000		4 100 000
	Artykuł 17 01 04 — Razem		8 900 000		8 900 000
	Rozdział 17 01 — Ogółem		104 202 057		104 202 057

17 01 04 Wydatki pomocnicze na działania w obszarze polityki „Ochrona zdrowia i konsumentów”**17 01 04 30 Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów**

Środki 2008	Budżet korygujący nr 6	Nowa kwota
4 100 000		4 100 000

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie dotacji na wydatki personalne i administracyjne Agencji.

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 82 i Protokołu 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z art. 18 ust.1 lit. d) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Wszelkie dochody z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględnione w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków według tego samego stosunku jak między kwotą zatwierdzoną na wydatki na administrację i zarządzanie a całkowitymi środkami przewidzianymi dla programu, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. d) rozporządzenia finansowego.

Podstawa prawna

Decyzja nr 1786/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r. przyjmująca program działań wspólnotowych w dziedzinie zdrowia publicznego (2003–2008) (Dz.U. L 271 z 9.10.2002, s. 1).

Decyzja Komisji 2004/858/WE z dnia 15 grudnia 2004 r. ustanawiająca agencję wykonawczą o nazwie „Agencja Wykonawcza Programu Zdrowia Publicznego” do zarządzania działaniem wspólnotowym w dziedzinie zdrowia publicznego w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. (Dz.U. L 369 z 16.12.2004, s. 73).

Zob. artykuły 17 02 02, 17 03 01 oraz 17 03 06.

KOMISJA

TYTUŁ 18

PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

Cele ogólne

- Ustanowienie przestrzeni swobodnego przepływu osób, w ramach której obywatele mogą przekraczać granice wewnętrzne bez konieczności poddawania się kontrolom granicznym i w której granice zewnętrzne są objęte kontrolą oraz podejmowane są środki zapobiegające nielegalnej imigracji.
- Ustanowienie otwartej i bezpiecznej Unii Europejskiej, która zapewnia ochronę potrzebującym jej obywatelom krajów trzecich, efektywne zarządza legalną imigracją, działa na rzecz harmonijnej integracji obywateli krajów trzecich legalnie przebywających na terytorium Unii oraz ogranicza nielegalną imigrację.
- Zapewnienie wysokiego poziomu ochrony praw obywatelskich i praw podstawowych na całym obszarze UE oraz promowanie tych praw, w tym praw dziecka, przyczynianie się do przestrzegania wspomnianych praw we wszystkich obszarach działania UE, a także ustanowienie wysokiego poziomu ochrony danych osobowych.
- Zapobieganie terroryzmowi i przestępczości oraz zwalczanie tych zjawisk, zwiększając poziom bezpieczeństwa obywateli.
- Ustanowienie przestrzeni sprawiedliwości, w ramach której obywatele mają dobry dostęp do instytucji wymiaru sprawiedliwości, a postępowania w sprawach cywilnych i w sprawach karnych przeprowadza się w sposób efektywny niezależnie od różnic między poszczególnymi krajowymi systemami prawnymi.
- Zwiększanie możliwości UE w zakresie zapobiegania rozpowszechnianiu narkotyków oraz ograniczania ich popytu i podaży, ograniczenie szkód społecznych i zdrowotnych powodowanych przez spożywanie zakazanych narkotyków i handel nimi, a także zwiększenie współpracy międzynarodowej.
- Efektywne wspieranie tych celów polityki, dzięki należytemu zarządzaniu instrumentami finansowymi, poprzez promowanie większej współpracy i solidarności pomiędzy państwami członkowskimi.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE OBSZARU DZIAŁALNOŚCI PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	59 885 878	59 885 878			59 885 878	59 885 878
18 02	SOLIDARNOŚĆ — GRANICE ZEWNĘTRZNE, POLITYKA WIZOWA I SWOBODNY PRZEPŁYW OSÓB	282 120 000	199 270 000			282 120 000	199 270 000
18 03	PRZEPŁYWY MIGRACYJNE — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU	166 800 000	117 100 000			166 800 000	117 100 000
18 04	PRAWA PODSTAWOWE I OBYWATELSTWO	43 400 000	47 121 000			43 400 000	47 121 000
18 05	BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA SWOBÓD	69 675 000	55 020 000			69 675 000	55 020 000
18 06	WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI W SPRAWACH CYWILNYCH	65 100 000	48 395 000	2 240 000		67 340 000	48 395 000
18 07	ROZPOWSZECZNIANIE INFORMACJI O NARKOTYKACH I ZAPOBIEGANIE ICH SPOŻYCIU	16 400 000	17 150 000			16 400 000	17 150 000
18 08	STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI	8 814 000	8 000 000			8 814 000	8 000 000
	Tytuł 18 — Ogółem	712 194 878	551 941 878	2 240 000		714 434 878	551 941 878

TYTUŁ 18

PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 18 06 — WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI W SPRAWACH CYWILNYCH

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 06	WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI W SPRAWACH CYWILNYCH							
18 06 01	Zakończenie wcześniejszych programów współpracy sądowej w sprawach cywilnych	3.1	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
	Artykuł 18 06 01 — Razem		p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
18 06 04	Eurojust							
18 06 04 01	Eurojust — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	3.1	14 593 330	14 593 330	1 940 000	1 940 000	16 533 330	16 533 330
18 06 04 02	Eurojust — Subwencja w ramach tytułu 3	3.1	5 406 670	5 406 670	300 000	300 000	5 706 670	5 706 670
	Artykuł 18 06 04 — Razem		20 000 000	20 000 000	2 240 000	2 240 000	22 240 000	22 240 000
18 06 06	Wymiar sprawiedliwości w sprawach karnych	3.1	29 800 000	16 900 000		– 2 240 000	29 800 000	14 660 000
	Artykuł 18 06 06 — Razem		29 800 000	16 900 000		– 2 240 000	29 800 000	14 660 000
18 06 07	Wymiar sprawiedliwości w sprawach cywilnych	3.1	14 300 000	9 745 000			14 300 000	9 745 000
	Artykuł 18 06 07 — Razem		14 300 000	9 745 000			14 300 000	9 745 000
18 06 08	Projekt pilotażowy — Ocena skutków środków legislacyjnych w prawie umownym	3.1	1 000 000	750 000			1 000 000	750 000
	Artykuł 18 06 08 — Razem		1 000 000	750 000			1 000 000	750 000
	Rozdział 18 06 — Ogółem		65 100 000	48 395 000	2 240 000		67 340 000	48 395 000

18 06 04 Eurojust

18 06 04 01 Eurojust — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
14 593 330	14 593 330	1 940 000	1 940 000	16 533 330	16 533 330

Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie wydatków personalnych i administracyjnych Eurojustu (tytuły 1 i 2).

Eurojust musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi.

Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi i administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Eurojust.

Plan zatrudnienia Eurojustu jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/187/WSiSW z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiająca Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością (Dz.U. L 63 z 6.3.2002, s. 1).

KOMISJA

ROZDZIAŁ 18 06 — WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI W SPRAWACH CYWILNYCH (ciąg dalszy)**18 06 04** (ciąg dalszy)

18 06 04 02 Eurojust — Subwencja w ramach tytułu 3

Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
5 406 670	5 406 670	300 000	300 000	5 706 670	5 706 670

Uwagi

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie wydatków operacyjnych Eurojustu związanych z programem roboczym (tytuł 3). Eurojust musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi.

Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Eurojust.

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/187/WSiSW z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiająca Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością (Dz.U. L 63 z 6.3.2002, s. 1).

18 06 06**Wymiar sprawiedliwości w sprawach karnych**

Środki 2008		Budżet korygujący nr 6		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
29 800 000	16 900 000		– 2 240 000	29 800 000	14 660 000

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wspieranie następujących działań:

- rozwój współpracy sądowniczej jako element tworzenia prawdziwej europejskiej przestrzeni wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych, opartej na wzajemnym uznawaniu i wzajemnym zaufaniu,
- pomoc w dostosowaniu istniejących systemów sądowniczych w państwach członkowskich do wymogów Unii Europejskiej jako obszaru bez kontroli na granicach, ze wspólną walutą i ze swobodą przemieszczania się ludzi, usług, towarów i kapitału,
- poprawa jakości codziennego życia osób fizycznych i przedsiębiorstw poprzez umożliwienie im dochodzenia ich praw w całej Unii Europejskiej, w szczególności poprzez ułatwianie dostępu do wymiaru sprawiedliwości,
- poprawa kontaktów i wymiany informacji między władzami wymiaru sprawiedliwości, sądowymi i administracyjnymi oraz zawodami prawnymi oraz rozwój kształcenia pracowników wymiaru sprawiedliwości.

Środki te przeznaczone są na pokrycie w szczególności:

- konkretnych działań Komisji, takich jak analizy i badania, tworzenie i wdrażanie konkretnych projektów, jak informatyczny system wymiany informacji z rejestrów karnych, badania opinii publicznej i ankiety, opracowywanie wskaźników i wspólnej metodyki, zbieranie, opracowywanie i upowszechnianie danych statystycznych, seminaria, konferencje i spotkania ekspertów, organizacja kampanii i imprez publicznych, tworzenie i utrzymywanie stron internetowych, opracowywanie i rozpowszechnianie materiałów informacyjnych, wsparcie i koordynacja sieci ekspertów krajowych, analiza, monitorowanie i ocena, lub
- konkretnych projektów międzynarodowych o wymiarze wspólnotowym, zgłoszonych przez co najmniej trzy państwa członkowskie na warunkach określonych w rocznych planach pracy, lub
- wsparcia działań organizacji pozarządowych lub innych podmiotów realizujących cel wspólnotowy, w zgodzie z ogólnymi celami programu i na warunkach określonych w rocznych planach pracy,
- dotacji operacyjnej na współfinansowanie wydatków związanych ze stałym planem pracy Europejskiej Sieci Szkoleniowej dla Pracowników Wymiaru Sprawiedliwości, która realizuje cel wspólnotowy w zakresie szkolenia pracowników wymiaru sprawiedliwości.

ROZDZIAŁ 18 06 — WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI W SPRAWACH CYWILNYCH (*ciąg dalszy*)**18 06 06** (*ciąg dalszy*)*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/126/WSiSW z dnia 12 lutego 2007 r. ustanawiająca na lata 2007–2013, jako część ogólnego programu w sprawie podstawowych praw i wymiaru sprawiedliwości, szczegółowy program „Wymiar sprawiedliwości w sprawach kar-nych” (Dz.U. L 58 z 24.2.2007, s. 13).

Odnosne akty prawne

Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 6 kwietnia 2005 r. ustanawiający na lata 2007–2013 program ramowy „Prawa podstawowe i sprawiedliwość” (COM(2005) 122 wersja ostateczna).